



# CONSIGLIO REGIONALE DEL TRENINO - ALTO ADIGE REGIONALRAT TRENINO - SÜDTIROL

XIV Legislatura - 2013

Bolzano, 5 febbraio 2013  
prot. n. 298 Cons. reg.  
del 7 febbraio 2013

## N. 200/XIV

Alla  
Presidente del Consiglio regionale  
Rosa Zelger Thaler

---

### INTERROGAZIONE

#### Funzione di controllo all'interno delle amministrazioni frazionali ed enti pubblici

In vari Comuni dell'Alto Adige vi sono amministrazioni frazionali che gestiscono risorse pubbliche. Anche altri enti pubblici, come fondazioni o consorzi, amministrano beni pubblici a livello comunale.

A questo proposito la sottoscritta Consigliera regionale rivolge le seguenti domande alla Presidente del Consiglio regionale:

1. Quante amministrazioni frazionali esistono in Alto Adige? (lista dettagliata)
2. Chi controlla le amministrazioni frazionali?
3. Chi controlla gli enti pubblici come le fondazioni (per esempio la fondazione "Santo Spirito" a Bressanone) e i consorzi?
4. Quale diritto di controllo hanno i consiglieri comunali?
5. Quale diritto di controllo hanno i consiglieri provinciali?
6. Qual è il patrimonio totale (proprietà, patrimonio investito, investimenti finanziari) di cui dispongono le amministrazioni frazionali? (lista dettagliata)
7. Qual è il patrimonio totale (proprietà, patrimonio investito, investimenti finanziari) di cui dispongono le fondazioni pubbliche? (lista dettagliata)
8. Qual è il patrimonio totale (proprietà, patrimonio investito, investimenti finanziari) di cui dispongono i consorzi? (lista dettagliata)

A termini di regolamento si chiede risposta scritta.

f.to: LA CONSIGLIERA REGIONALE  
Ulri MAIR



An die  
Präsidentin des Regionalrates  
Frau Rosa Thaler  
Trient

Bozen, den 5. Februar 2013

## ANFRAGE NR. 200/XIV

### Kontrollfunktion in Fraktionsverwaltungen und öffentlichen Einrichtungen

In zahlreichen Gemeinden in Südtirol bestehen Fraktionsverwaltungen, die öffentliche Güter verwalten. Auch anderweitige öffentliche Einrichtungen wie Stiftungen oder Konsortien verwalten öffentliche Güter auf Gemeindeebene.

Aus diesem Grund wird die Präsidentin des Regionalrates um die schriftliche Beantwortung folgender Fragen im Sinne der Geschäftsordnung ersucht:

1. Wie viele Fraktionsverwaltungen gibt es in Südtirol? (Detaillierte Auflistung)
2. Wer kontrolliert die Fraktionsverwaltungen?
3. Wer kontrolliert öffentliche Einrichtungen wie Stiftungen (z.B. Stiftung "Zum Heiligen Geist" in Brixen) und Konsortien?
4. Welche Kontrollrechte haben Gemeinderatsmitglieder?
5. Welche Kontrollrechte haben Landtagsabgeordnete?
6. Wie viel Gesamtvermögen (Eigentum, Anlagevermögen, Geldanlagen) ist in Besitz von Fraktionsverwaltungen? (Detaillierte Auflistung)
7. Wie viel Gesamtvermögen (Eigentum, Anlagevermögen, Geldanlagen) ist in Besitz von öffentlichen Stiftungen? (Detaillierte Auflistung)
8. Wie viel Gesamtvermögen (Eigentum, Anlagevermögen, Geldanlagen) ist in Besitz von Konsortien? (Detaillierte Auflistung)

  
Reg.-Abg. Ulli Mair